

\*D

819 **Sô** diu vrâge **wirt gein im** getân,  
 sô mügen **sis** niht langer hân.  
 durch daz der sîeze Anfortas  
 sô lange in **sûren pînen** was  
 5 unt in diu vrâge lange meit,  
 in ist immer **mêr** nû **vrâgen** leit.  
 al **des** Grâles pflihtgesellen  
**von in** vrâgens niht enwellen.  
 Der getoufte Feirefiz  
 10 an sînen swâger leite vlîz  
 mit bete dan ze varne  
 unt niemer niht ze sparne  
 vor im al sîner **richen** habe.  
 dô **leite** in mit zûhten abe  
 15 Anfortas von dem gewerbe:  
 "ine wil niht, daz verderbe  
 gein gote mîn dienstlicher muot.  
 des Grâles krône ist **als** guot.  
**die** hât mir hôchwart verlorn.  
 20 **nû hân ich diemuot mir** erkorn.  
 rîchheit unt **wibe** minne  
 sich verret von mîme sinne.  
 Ir vüeret hinnen ein edel wîp.  
 diu gît ze dienste iu kiuschen lîp  
 25 mit **guoten** wîplichen siten.  
 mîn **orden wirt hie niht** vermiten.  
 ich **wil** vil tjoste rîten,  
 ins Grâles dienste strîten.  
 Durch wîp gestrîte ich niemer mêr.  
 30 ein wîp gab mir herzesêr.

D

1 *Initiale D* 9 *Majuskel D* 23 *Majuskel D* 29 *Initiale D*

8 enwellen] envellen D

\*m

**sô** diu vrâge **wirt gegen im** getân,  
 sô mügen **si sîn** niht langer hân.  
 durch daz der sîeze Anfortas  
 sô lange in **sûren pînen** was  
 5 und in diu vrâge lange meit,  
 in ist iemer nû **vrâgen** leit.  
 al **des** Grâles pflihtgesellen  
**von ime des** vrâgens niht enwellen.  
 Der getoufte Ferefiz  
 10 an sînen swâger leite vlîz  
 mit bete dan zuo varn  
 und niemer niht zuo sparn  
 vor im al sîner **richen** habe.  
 dô **leite** in mit zûhten abe  
 15 Anfortas von dem gewerbe:  
 "ich wil niht, daz verderbe  
 gegen got mîn dienstlicher muot.  
 des Grâles krône ist **alsô** guot  
**und** het mir hôchwart verlorn.  
 20 **ich han nû diemuot mir** erkorn.  
 sich verret von mînem sinne  
 rîcheit und **wibes** minne.  
 ir vüeret hinnen ein edel wîp.  
 diu gît zuo dienst iu kiuschen lîp  
 25 mit **guoten** wîplichen siten.  
 mîn **orden wirt hie niht** vermiten.  
 ich **wil** vil juste rîten,  
 in des Grâles dienst strîten.  
 durch wîp gestrît ich niemer mêr.  
 30 ein wîp gap mir herzen sêr.

m n V V' W

9 *Initiale m n V V'*

1 wirt gegen im] gegen im ward W · getân] tan m 2 sîn] in W 4 pînen was] pînen sas was m 5 lange] nv lange V' 6 in] Im W · iemer] iemer mer V · vrâgen] sorgen W 7 al] Also n 8 von] Vnd V' · ime des] in V V' 9 Ferefiz] ferefis m ferrefis n ferevis V V' ferafiß W 11 dan] an m 13 al] als m n alle V' · sîner] [sine]: sîner V' sein W · richen] reiche W 14 leite in] sagte im W 15 Anfortas] Anfortes V' · von dem] durch das W · gewerbe] gewerben m 16 Ich] Jne V (V') · niht daz] das nicht W · verderbe] verderben m 17 mîn] [mit]: mîn V' meinen W · dienstlicher] dienstlichen m n (W) 18 des] Der V' · krône] rone m · alsô] so V' W 19 und] [D\*]: Die V Die V' · het] [\*]: hatte V 20 nû] om. n W · diemuot mir] mir demvet V' 22 mînem] mynnen V' 21 wibes] wibe n V 25 guoten wîplichen] gutem wîplichem n guten kuslichen V' 26 *Versfolge 819.27-26* n 27 vil juste] vil lutte juste m vil ofte V' nach tyoste W 30 herzen] herze V V'

\*G

**Wirt** diu vrâge **dâ von in** getân,  
sône mügen **sin** niht lenger hân.  
durch daz der süeze Anfortas  
sô lange in **sûrem pîne** was  
5 unde in diu vrâge lange meit,  
in ist imer **mê nû vrâge** leit.  
al **die** Grâles pflihtgesellen  
**gein in** vrâgens *nihtne* wellen.  
der getoufte Feirafiz  
10 an sînen swâger leite vlîz  
mit bete dan ze varne  
unde nimer niht ze sparne  
vor im al sîner **riehen** habe.  
dô **wîste** in mit zûhten abe  
15 Anfortas von dem gewerbe:  
"ichne wil niht, daz verderbe  
gein got mîn dienstlicher muot.  
des Grâles krône ist **sô** guot.  
**diu** hât mir hôchvart verlorn.  
20 **nû hân ich diemuot** erkorn.  
rîcheit unde **wîbe** minne  
sich verret von mînem sinne.  
ir vüert hinnen ein edel wîp.  
diu gît ze dienste iu kiuschen lîp  
25 mit **rehten** wîplichen siten.  
mîn **dienst wirt hie niht** vermiten.  
ich **sol** vil tjoste rîten,  
ins Grâles dienste strîten.  
durch wîp gestrîte ich nimmer mêr.  
30 ein wîp gap mir herzesêr.

G I L Z Fr43

1 *Initiale* G L Z 3 *Initiale* Fr43 7 *Initiale* I 21 *Initiale* I

1 diu] *om.* L · dâ] *om.* I · von in] gein im L Z Fr43 2 sône] So Z Fr43 · mügen sin] mugenz siz I mügen sie sin Fr43 3 Anfortas] Amfortas L 4 sûrem pîne] svren pine G svren pinen Z 5 in] daz Fr43 · vrâge lange] frage nv lange G frage in lange Fr43 6 vrâge] fragen Fr43 8 vrâgens nihtne wellen] fragens niene wellen G niht fragens wellen L 9 Feirafiz] ferefiz L feirefiz Z 11 ze varne] [\*]: Gevarn I 13 al] *om.* L · riehen] richteite L (Z) 14 dô] Da Z · wiste] wist I L 15 Anfortas] Amfortas L 16 ichne] ich I · niht daz] daz niht L 18 sô] alz L (Z) 20 nû] vnd I 21 rîcheit] ÷icheit I 22 mînem] mýnne L 23 hinnen] von hinnen I 24 ze dienste iu] vch zu dinste L 26 Mîn dinst hie niht wirt vermiten L · Hie wirt mîn dienst niht vermiten Z 28 ins] Jn L 29 gestrîte] strit Z 30 herzesêr] herzen ser I herte sere Z

\*T

**wirt** diu vrâge **gein im dâ** getân,  
sô **enmügen si in** niht langer hân.  
durch daz der süeze Anfortas  
sô lange in **sûrer pînen** was  
5 und in diu vrâge lange meit,  
in ist imer **mê nû vrâge** leit.  
alle **des** Grâles pflihtgesellen  
**gein im** vrâgens niht enwellen.  
Der *getoufte* Ferefis  
10 an sînen swâger legete vlîz  
mit bete dan zuo varne  
und niemer niht zuo sparne  
vor im alle sîner **rîcheit** habe.  
dô **wîsten** mit zûhten abe  
15 Anfortas von dem gewerbe:  
"ich **enwil** niht, daz verderbe  
gein gote mîn dienstlicher muot.  
des Grâles krône ist **alsô** guot.  
**die** hât mir hôchvart verlorn.  
20 **nû hân ich den muot** erkorn.  
rîcheit und **wîbe** minne  
sich verret von mîme sinne.  
ir vüeret hinnen ein edel wîp.  
diu gît zuo dienste iu kiuschen lîp  
25 mit **rehten** wîplichen siten.  
mîn **dienst hie niht wirt** vermiten.  
ich **sol** vil joste rîten,  
in des Grâles dienst strîten.  
durch wîp gestrîte ich niemer mêr.  
30 ein wîp gap mir herzesêr.

U Q R

1 *Initiale* R 9 *Initiale* U

1 gein im dâ] do gen in Q genim R 3 Anfortas] anfortes R 4 sûrer pînen] swerem peine Q siner pine R 5 lange] lande R 7 alle des] Al die Q An die R 8 im vrâgens] in frages Q In fragens R · niht] niene R · enwellen] enwelle Q 9 Der] De R · getoufte] daufte U · Ferefis] feirefiz Q feirefis R 11 bete] betht Q 12 niemer] minner Q 13 vor] Von R · alle] all Q (R) 15 Anfortas] Anfortes Q Anfortasz R 16 enwil] wil R 19 die hât mir] Dú hant mit R 20 den muot] demut Q domut R 22 Sich verrent von minen sinnen R · verret] wirret Q 24 zuo dienste iu] uch ze dienste R · kiuschen] eyn hubschen Q kúnstlichen R 25 rehten] Retten R 26 wirt] *om.* Q wie R 27 joste] tiosten Q 28 in des] Jn Q 29 ich] [in]: ich R 30 herzesêr] herzen ser Q